

(donde muestra un profundo conocimiento de las literaturas griega y latina, llegando a límites insospechados), sino en el de la historia, música, o arte, expuestos de una manera apasionada, en ocasiones contra corriente, cuya lectura puede provocar adhesión o rechazo, pero nunca indiferencia.

JOSÉ ANTONIO IZQUIERDO IZQUIERDO

DELLA CORTE, Francesco, *Opuscula XIV*, Genova, 2000, 214 pp.

Desde el año 1971, la Universidad de Génova viene publicando una recopilación de escritos de Francesco della Corte, maestro de filólogos; en total, más de 250 trabajos, fruto de medio siglo de incesante dedicación a la Filología Clásica, tanto griega como latina. Cierra esta colección el volumen XIV, que recoge 17 trabajos publicados entre 1987 y 1995.

Los trabajos recogidos en este volumen pertenecen a tres grupos: literatura latina clásica, literatura latina medieval y renacentista y Filología Latina contemporánea. Nosotros nos referiremos sobre todo al primer grupo, que es en el que se enclavan la mayoría de los escritos y, en nuestra opinión, los trabajos más penetrantes.

Dentro de este grupo, destacan varios trabajos referidos a la literatura de época augustea, en concreto a Propercio, Virgilio y Horacio. Especialmente sugerente es el breve "*Doctus Roscius*", en el que, partiendo de la lectura ingeniosa de una serie de textos paralelos, identifica el *docto auo* de la Cintia properciana con el actor Sexto Roscio, defendido por Cicerón, basándose en la igualdad cuantitativa y la semejanza fonética de *Roscius* y *Hostius*, nombre verdadero del antepasado de Cintia, si nos adherimos (como Della Corte hace) a la *communis opinio*, según la cual el nombre verdadero de la amada de Propercio era Hostia.

Interesantes son asimismo los escritos dedicados a Virgilio, autor que fue objeto de una especial atención por parte del maestro italiano, atención que cristalizaría en la publicación de un abundante número de trabajos (algunos de ellos publicados en esta colección), y que culminaría en la dirección de la *Enciclopedia Virgiliana*, magna obra del virgilianismo contemporáneo. Tres son los trabajos de temática virgiliana recogidos en este volumen, referidos a aspectos biográficos del mantuano. Así, en "El padre di Virgilio", partiendo del estudio de una inscripción hallada en Aquileia en 1986, en la que se menciona un *Valerius Maro, pater Vergili*, traza una semblanza biográfica del mantuano, aclarando asimismo algunos puntos acerca del posible origen social de sus padres. También virgiliano y eminentemente biográfico es el trabajo "Il faggio di Titiro", en el que se refiere a uno de los episodios más célebres y discutidos de la biografía virgiliana, cual fue el de esa confiscación de tierras, de la que Virgilio se salvó, supuestamente por intermediación del propio Augusto, suceso que, según la exégesis tradicional, tiene su reflejo literario en la primera y novena bucólicas. Della Corte no sólo analiza los pormenores de ese episodio de la vida de Virgilio, sino que introduce reflexiones acerca de la relación entre literatura y vida en la poesía pastoril virgiliana, con referencia a la alegorización de la misma. Esta misma relación entre literatura y vida (o, dicho de otra manera, la aparición de elementos biográficos del poeta en su obra) es el tema central de "Virgilio e la Sabina", si bien en este caso no son las *Bucólicas* el centro de interés del maestro, sino las *Geórgicas* y la *Eneida*.

Otro de los poetas augusteos que atraen la atención del filólogo italiano es Horacio, a quien dedica dos trabajos, en concreto "Orazio e Venosa" y "Areio Didimo, Orazio e la dossografia d'età Augustea". El primero versa sobre algunos aspectos biográficos del venusino, mientras que el segundo se centra en la dimensión filosófica del venusino, estudiando la relación del poeta con los distintos sistemas filosóficos imperantes en su época, arrojando luz sobre esa supuesta militancia epicúrea de Horacio.

Otros trabajos de Della Corte se refieren a la época tardoantigua, de los que podemos destacar un breve, pero enjundioso artículo, titulado “*Pelagus in Ausonio*”, en el que esclarece el sentido de un verso, textualmente conflictivo, de Ausonio.

Por lo que se refiere al segundo grupo, comprende una serie de escritos en los que analiza una serie de textos latinos pertenecientes al ámbito italiano, mientras que, dentro del tercer grupo, se incluyen las semblanzas de Ettore Romagnoli y Enzo Marmorale, así como un trabajo en el que describe el método de trabajo de la *Enciclopedia Virgiliana*, de la que, como ya hemos dicho, fue director.

Se trata, pues, de un importante elenco de trabajos que, con la maestría propia del mencionado filólogo, iluminan algunos aspectos de la literatura latina clásica y de la filología clásica posterior.

JOSÉ ANTONIO IZQUIERDO IZQUIERDO

Benjamín García-Hernández, *Gemelos y Sosias. La comedia de doble en Plauto, Shakespeare y Molière*, Ediciones Clásicas, Madrid, 2001, 357 pp.

Pienso que no es exagerado hablar de la ‘pasión’ (en más de un sentido) del profesor García-Hernández por su trabajo y de la *devotio* especial por Plauto, plasmada en su traducción⁽¹⁾, múltiples artículos, que abordan aspectos lingüísticos, de traducción y de tradición, y en la muy sugestiva propuesta de una pervivencia plautina que trasciende al hecho estrictamente literario con su *Descartes y Plauto. La concepción dramática del sistema cartesiano* (Tecnos, Madrid, 1997).

Así pues, una vez más, el autor se adentra en el mundo del teatro plautino —aunque no sea Plauto su objeto de trabajo exclusivo—, en esta ocasión para “establecer los rasgos característicos y fijar los tópicos de un subgénero literario, la *comedia de doble clásica*” (p. 16), que “no es sino una subclase de la comedia de equívoco” (pp. 50 y 51). Con tal finalidad, analiza los textos plautinos y las imitaciones de Shakespeare y Molière (de estas últimas no le interesan los procedimientos de imitación ni tampoco estrictamente el grado de dependencia del original latino —“a nosotros nos corresponde ante todo indagar la tradición de un género cómico y resaltar aquellos elementos más estructurales que episódicos que contribuyen a definirlo” (p. 166); “debemos insistir en que no se trata de establecer una relación genética. Nuestro estudio es ante todo tipológico” (p. 205)—, para así establecer los elementos comunes y divergentes “en su organización escénica, en sus estructuras dramática y actancial” (pp. 15-16). Plauto, Shakespeare y Molière —tres dramaturgos a los que sólo les falta rozar la antonomasia— proponen los textos, Benjamín García-Hernández no los elude, al contrario los aborda con minucia filológica, y ofrece al lector una nueva y fructífera aproximación al fenómeno literario.

Este análisis literario —no en vano se trata de definir un subgénero y explicitar los elementos que lo identifican— se vincula al riguroso análisis lingüístico a que el autor nos tiene acostumbrados. Por ser “el doble (...) un tema cómico por excelencia” (p. 41) contrasta más la seriedad del trabajo.

Éste se presenta estructurado en cinco capítulos de extensión variable que entendemos como tres fases de exposición de su pensamiento. Una introducción (= I. INTRODUCCIÓN. *El doble clásico. Estructuras lingüísticas y literarias*) en la que presenta los principios que operan en su análisis. Una amplia segunda parte (= II. PLAUTO. *Comedia de equívoco y comedia de doble*; III. SHAKESPEARE. *La comedia de las equivocaciones/ The Comedy of errors*; IV.

(1) B. García-Hernández, *Plauto, Comedias: Anfitrión, Las Báquides, Los Menecmos. Introducción, traducción y notas*, Akal/Clásica, Madrid, 1993.